

## Castro 街/Upper Market 街的最佳去处卜

**参观GLBT 历史博物馆--**（4127 18<sup>TH</sup> 街，靠近Castro 街/415.621. 1107 / [www.glbthistry.com](http://www.glbthistry.com)）2011 年开馆。是美国唯一的以同性恋为专题的历史博物馆。展览多种有关GLBT的实物，照片和文件。其中有为同性恋者争取人权而殉难的Harvey Milk 的衣物。（GLBT是英文Gay, Lesbian, Bisexual, Transsexual 缩写。即男同性恋，女同性恋，以及双性恋及性转换者。）

**去Castro 电影院看电影--**（429 Castro 街/415-621-3120 [www.castrotheatre.com](http://www.castrotheatre.com)）这家电影皇宫，在1920年代建造，至今还照常营业，在美国希有。无论是看新电影还是看老电影，此地是观众坐着进入幻境最佳场所。该建筑是华丽的西班牙复兴式，内部玄耀着彩色缤纷的意大利式的壁画，在有二，三十年代装饰的摩尔式天花板下，吊着一座庞大的吊灯。每晚开幕前由本院风琴家演出短小的音乐会用原装古老的管风琴演奏。该风琴是老名牌Wurlitzer.

**步行游览Castro 地区--**步行是游览该地的最佳手段。每星期二，六，日上午十一点有免费的步行游览，由讲解员带领为时两小时的步行游览。题目是“**Castro 村的故事**”，由非营利团体，**旧金山导游**提供。在巨大的彩虹旗下集合。（在Castro 街和 Market 街交口处）无需预约。咨询：[www.sfcityguides.org](http://www.sfcityguides.org). 另外还有一家很受欢迎的营利团体叫“**Crusin' the Castro**”即“**漫游Castro.**”有二十年历史。讲解员带领游客边走边讲Castro 地区多姿多彩的历史和文化。有意者可咨询[www.crusinthe Castro.com](http://www.crusinthe Castro.com)

**参观Harvey Milk 生前经营的照像馆--**(575 Castro 街) 他生前住在楼上。获奥斯卡金像奖的电影“Milk”就在此拍摄。请注意建筑物上方墙面上画有Harvey 像，屋内墙上也画有他的像，门外人行道上镶有纪念他的铜牌。目前该楼房客是一个赞助及宣传为争取同性恋者人权的组织。对外开放,欢迎参观。（tel.415.431.2200/[www.hrc.org](http://www.hrc.org)）Harvey Milk 为美国历史上第一个公开以同性恋者身份而当选为旧金山市议员者。他在1978 年被谋杀，因之成为一个为争取同性恋人权的殉难者。

**购物! --** Castro 街上有许多别有风味，精彩，别致，只此一家及与众不同的商店。整个下午在这条街上逛逛是很有趣味的消遣。其中有一家老店叫Cliff's Variety 有75年历史的老店（479 Castro 街靠近Market 415.431.5365 [www.cliffsvariety.com](http://www.cliffsvariety.com)），卖节日及日常用品，五花八门，琳琅满目应有尽有，也卖很别致的纪念品和老式的玩具！在Market 街上还有许多别致的商店，有室内装饰品，礼品，环保首饰，老式服装，以及服装寄售商店。

**农民市场--**(在Noe 街和Market 街交口的地方，每年三月到十二月下午四点到八点)加州的老百姓热爱农民市场！这里可以尝到当地生产的水果，蔬菜 和其他。还可以品尝从本地区的糕饼店新出炉暖烘烘的面包和糕点。本地居民每周在此购物的同时也可以听户外乐团表演的音乐，看人来人往的街景。

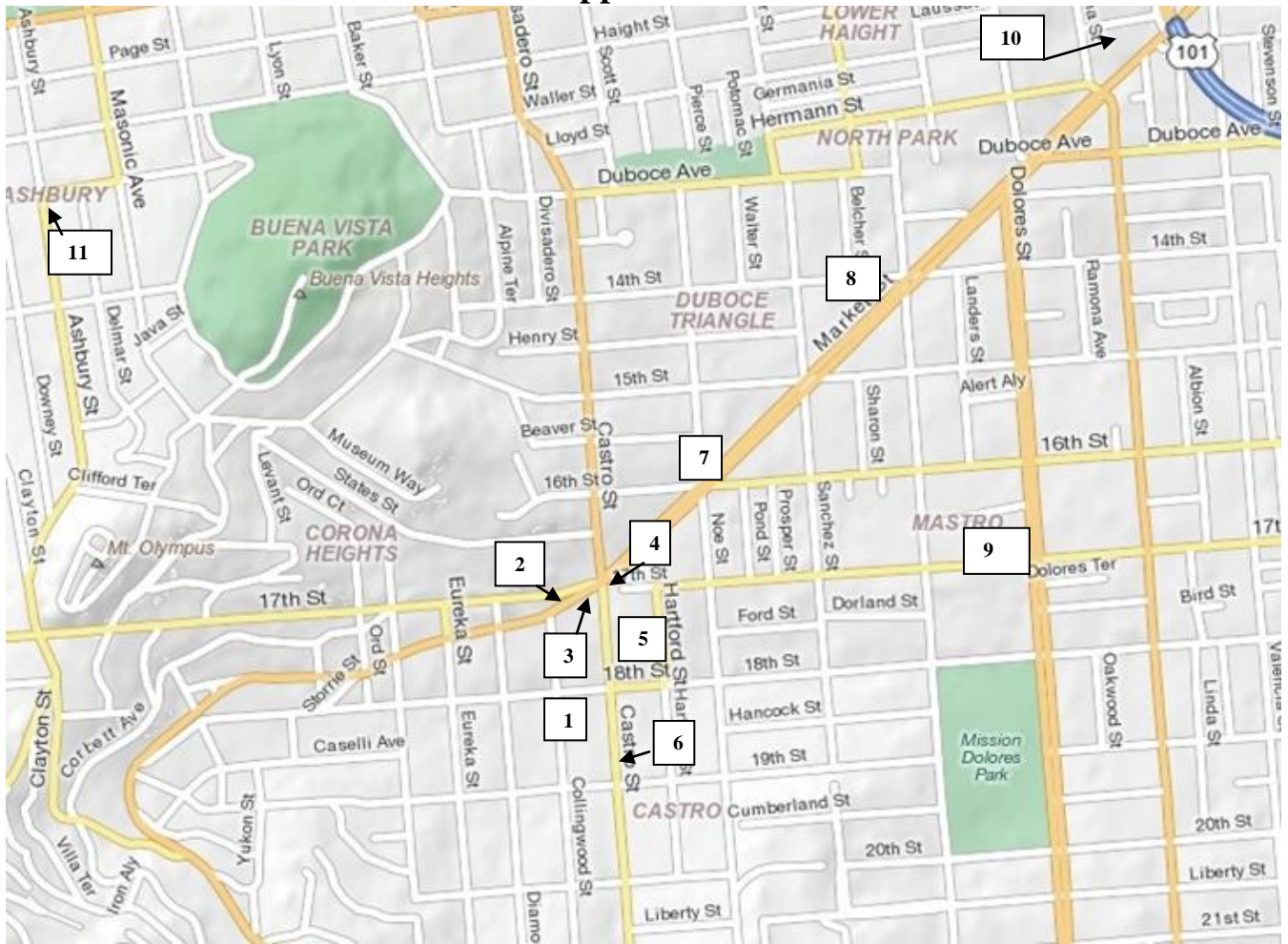
**GLBT 中心--**(1800 Market 街 在Octavia 街的交口处/415.865.5555 [www.sfcenter.org](http://www.sfcenter.org))该中心占地三万五千平方英尺。内有各种有关GLBT—Gay, Lesbian, Bisexual, Transsexual 即男同性恋，女同性恋，双性恋，或转变性者的团体组织，免费为社会服务，特设为有困难者解决问题的咨询。各种服务项目如音乐会，展览会及各种课程。中心设有电脑室，民众可在此使用互联网。每次限用一小时。

**粉红三角花园--**(Castro 街，Market 街，十七街，三条街交叉的地方)位于巨大的彩虹旗的街对面。为了纪念二次世界大战时，被希特勒纳粹送进死亡集中营而牺牲的同性恋牺牲者。（他们被迫在胸前挂上粉红色三角形标志）。这是美国第一个永久性，开放式的微型纪念花园。花园的主要景点是在一个共有十五个三角形的花岗石柱，布置在花园的一方。每个柱子顶部都镶有一块粉红色的三角形装饰。花园里种有花草，绿叶，灌木，还有两块纪念铜牌。

**去户外餐厅吃午饭--**在Castro 街上，露天餐饮很受欢迎，尤其是在周末。在这条街上，很多家餐厅都在户外设有桌椅。

**去Tank Hill 看日出/日落--**在此可看到最美的全市市景，非但免费，且就近在Castro 区的旁边，驾车，步行皆可到达。路很陡，从Castro 街和Market 街交口处由17th 街往山坡上走。在Stanyan 街往左拐，向上坡走，到Belgrave 街又往左拐，走过几个街口走到 Belgrave 街 的街尾。眼前左边有条小径可直达Tank Hill。走小径直上丘顶的石岬，本地人认为从此地观望的景色是旧金山最美的景色。

## Castro 地区大使 Castro 街/Upper Market 街地图



1. GLBT 历史博物馆(4127 18<sup>th</sup> 街)
2. 粉红三角纪念博物馆 (17<sup>th</sup>街和Market 街交口处, 在巨大的彩虹旗的马路对面)
3. Harvey Milk 广场/巨大彩虹旗/Castro 地下铁车站 (在Market 街和Castro 街交口处)
4. Jane Warner 广场/F 有轨电车终点站/公用厕所 (在Market 街, Castro 街和17<sup>th</sup> 街交口处)
5. Castro 电影院 (429 Castro 街)
6. Harvey Milk 曾经营的照像馆/争取人权的机构 (575 Castro 街)
7. Castro 农民市场 (每周三下午四点到八点, 每年三月到十二月 在Noe 街和Market 街交口处。)
8. Church 街 地铁站 (Church 街和 Market 街交口处)
9. Dolores 教堂。建于1776 年, 是旧金山最古老的建筑 (在Dolores 街上, 16<sup>th</sup> 街和17<sup>th</sup> 街之间。)
10. LGBT 中心 (1800 Market 街在Octavia 街交口处)
11. Haight/Ashbury嘻皮士地区 (在Haight街 和Ashbury街两条街一带)

注: Castro地区大使是一群热爱旧金山尤其Castro 地区的市民义工, 他们为来宾和游客贡献出他们对家乡的爱。他们也受到非营利机构—Castro/Upper Market共同利益团([www.castrocbd.org](http://www.castrocbd.org))的经济支持。